
PRECAUCIÓN	TENSIÓN PELIGROSA	LEA LAS INSTRUCCIONES	TIERRA DE PROTECCIÓN	EQUIPOTENCIALIDAD
PRÉCAUTION	TENSION DANGEREUSE	LISEZ LES INSTRUCTIONS	TERRE DE PROTECTION	ÉQUIPOTENTIALITÉ
WARNING	HAZARDOUSVOLTAGE	PLEASE READINSTRUCTIONS	PROTECTIVEEARTH	EQUIPOTENTIAL BONDING
VORSICHT	GEFÄHRLICHE SPANNUNG	ANLEITUNG GRÜNDLICH LESEN	SCHUTZ- ERDE	POTENZIALAUSGLEIC H
PRECAUZIONE	TENSIONE PERICOLOSA	LEGGERE LE ISTRUZIONI	TERRA DI PROTEZIONE	EQUIPOTENZIALITÀ
OSTRZEŻENIE	WYSOKIE NAPIĘCIE	NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ	UZIEMIENIE OCHRONNE	PODŁĄCZENIE EKWIPOTENCJALNE

**DEUTSCH (KÜHLSCHRÄNKE)..... 43**

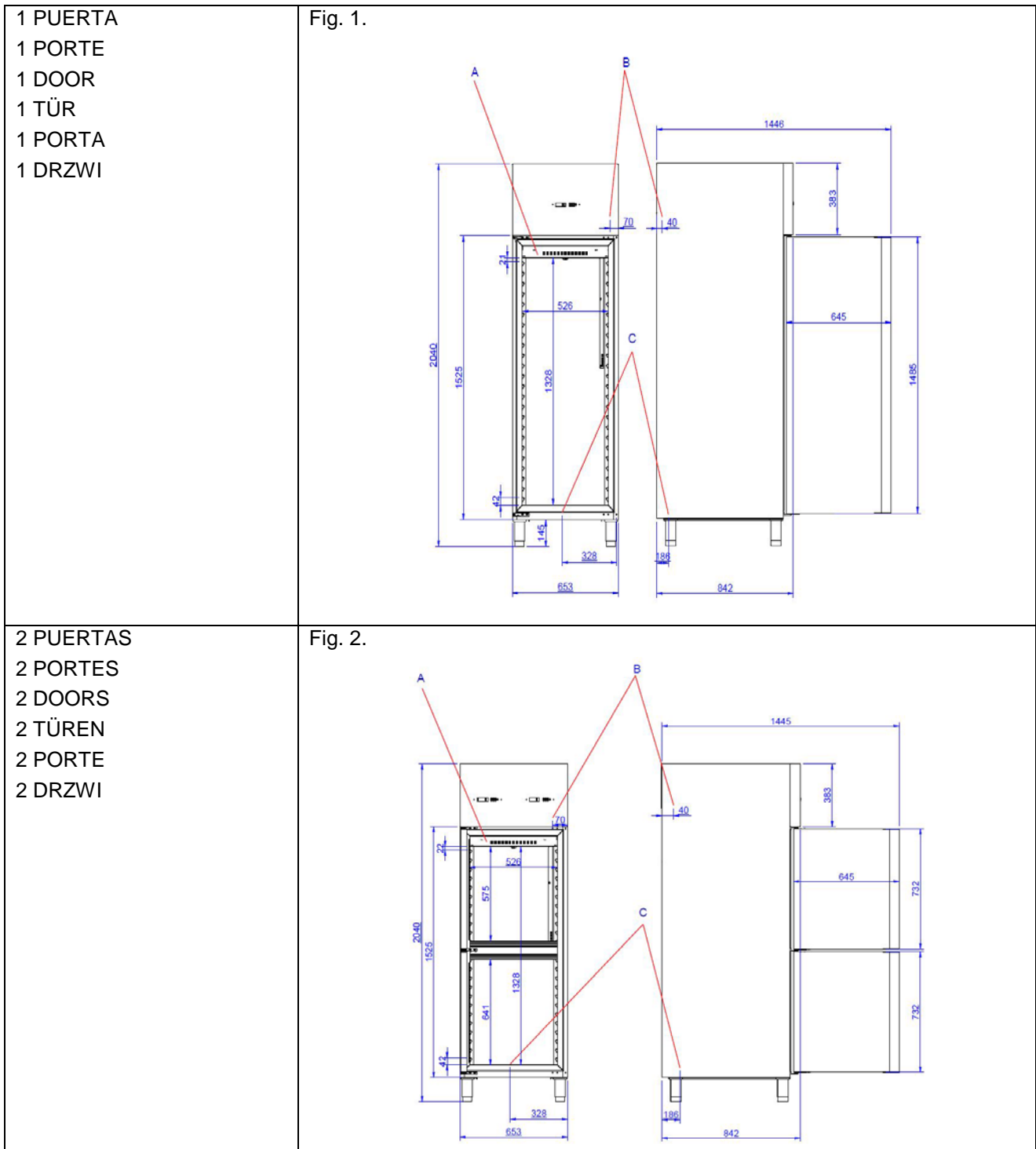


**DIMENSIONES GENERALES Y ACOMETIDAS (mm)**  
**DIMENSIONS GÉNÉRALES ET BRANCHEMENTS (mm)**  
**GENERAL MEASUREMENTS AND CONNECTIONS(mm)**

**ALLGEMEINE ABMESSUNGEN UND ZULEITUNGEN (mm)**  
**DIMENSIONI GENERALI E CONNESSIONI(mm)**  
**WYMIARY OGÓLNE ORAZ PODŁĄCZENIE (mm)**

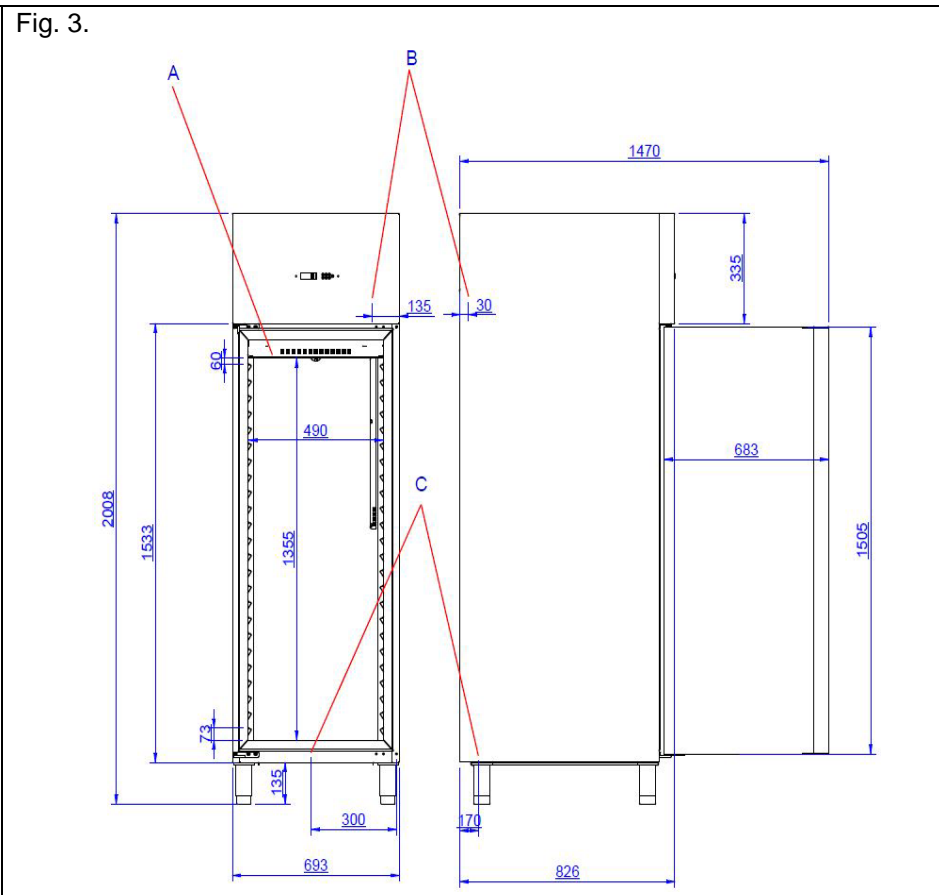
A	Evaporador	Évaporateur	Evaporator	Verdampfer	Evaporatore	Skraplacz
B	Toma de corriente	Alimentation	Plug	Stromquelle	Presse elettrica	Wtyczka
C	Desague	Évacuation	Drainage	Abfluss	Scarico	Odprowadzanie wody

**GNHC07 - GASTRONORM 700L (HC: R600a/ R290a)**

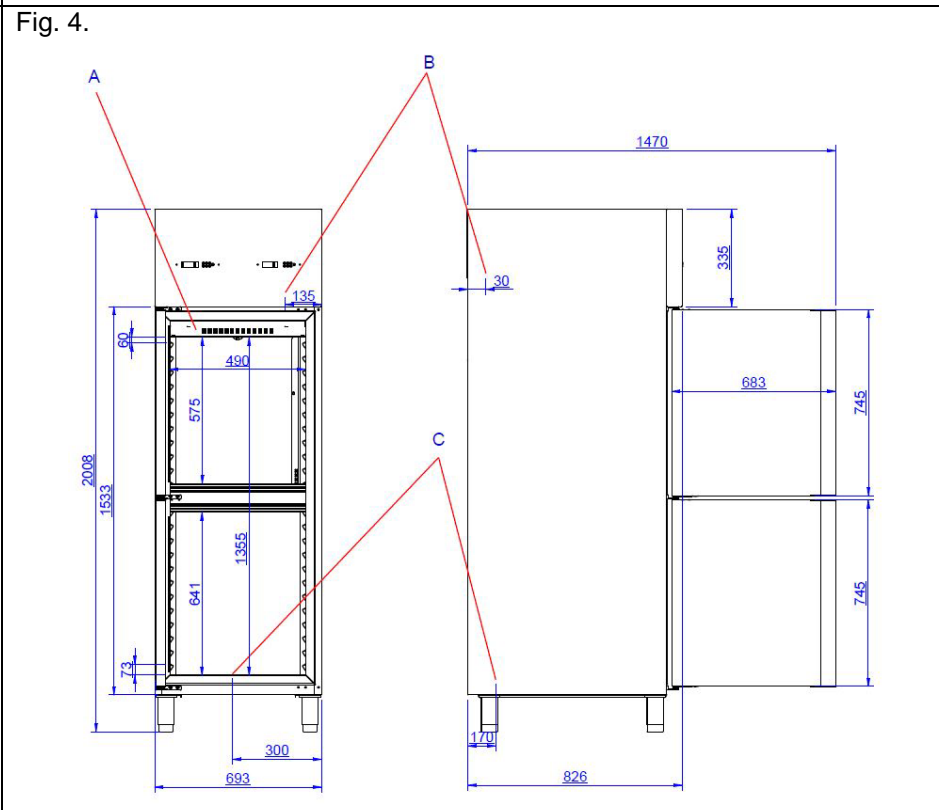


GNHFC07- GASTRONORM 700L (HFC: R134a/ R404a)

1 PUERTA  
 1 PORTE  
 1 DOOR  
 1 TÜR  
 1 PORTA  
 1 DRZWI



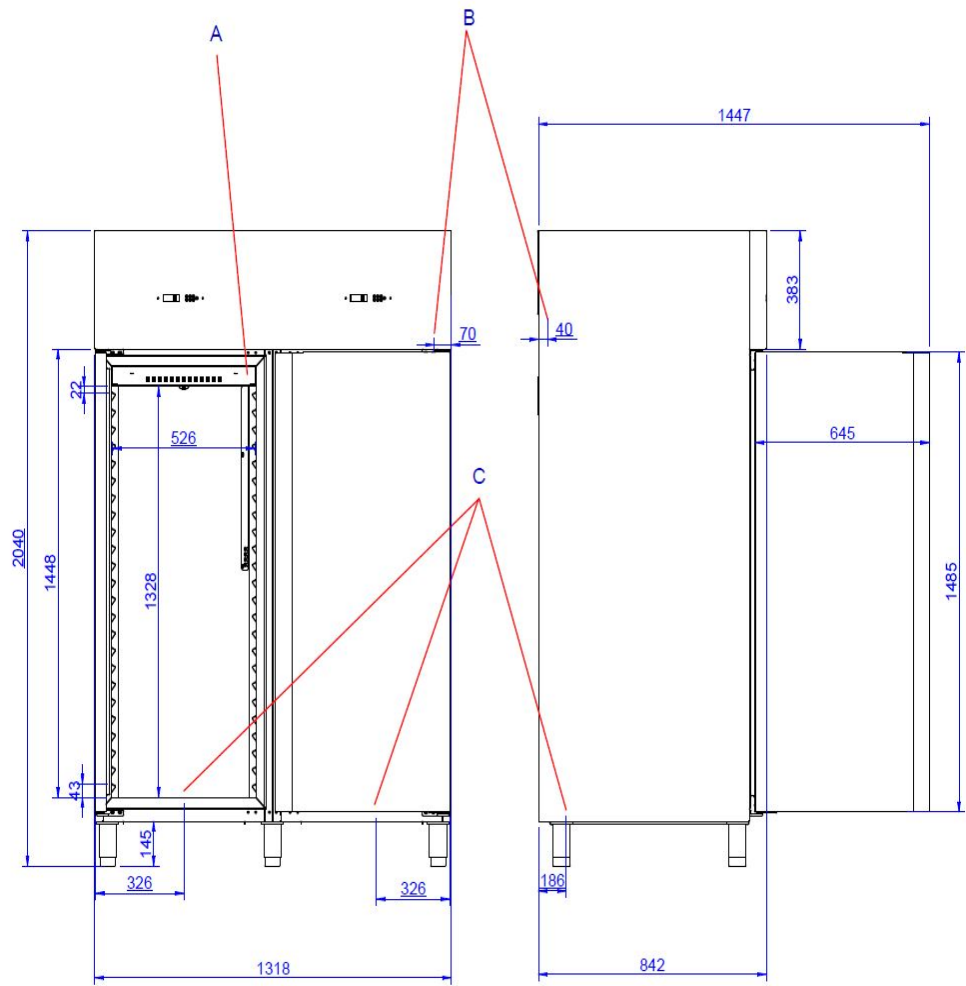
2 PUERTAS  
 2 PORTES  
 2 DOORS  
 2 TÜREN  
 2 PORTE  
 2 DRZWI



GNHC14- GASTRONORM 1400L (HC: R600a/ R290a)

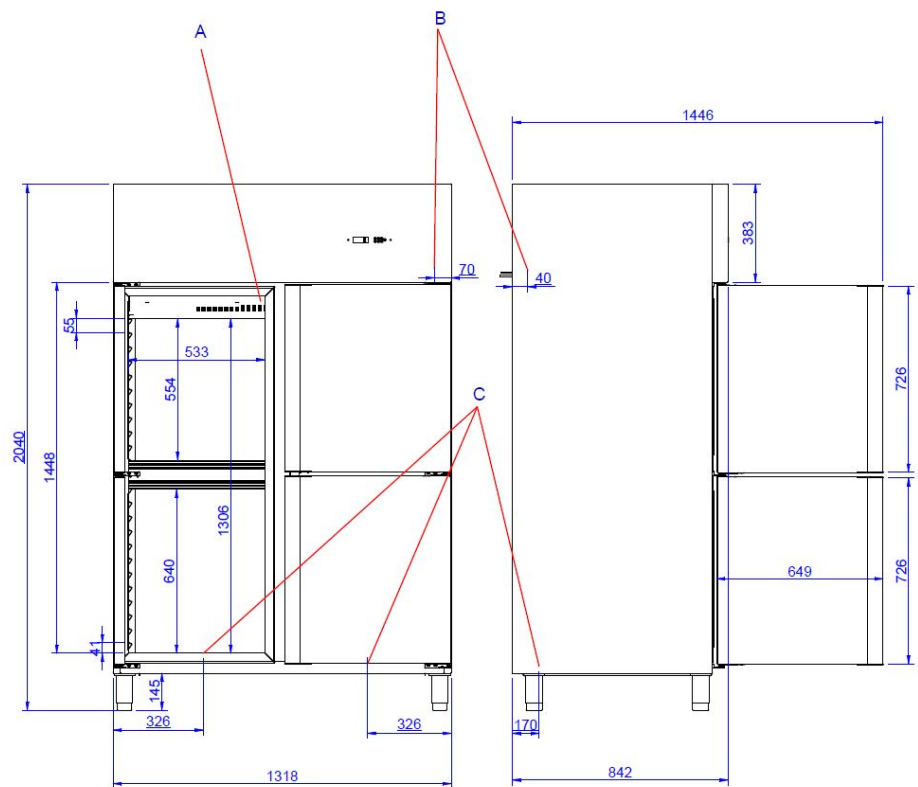
2 PUERTAS  
 2 PORTES  
 2 DOORS  
 2 TÜREN  
 2 PORTE  
 2 DRZWI

Fig. 5.



3-4 PUERTAS  
 3-4 PORTES  
 3-4 DOORS  
 3-4 TÜREN  
 3-4 PORTE  
 3-4 DRZWI

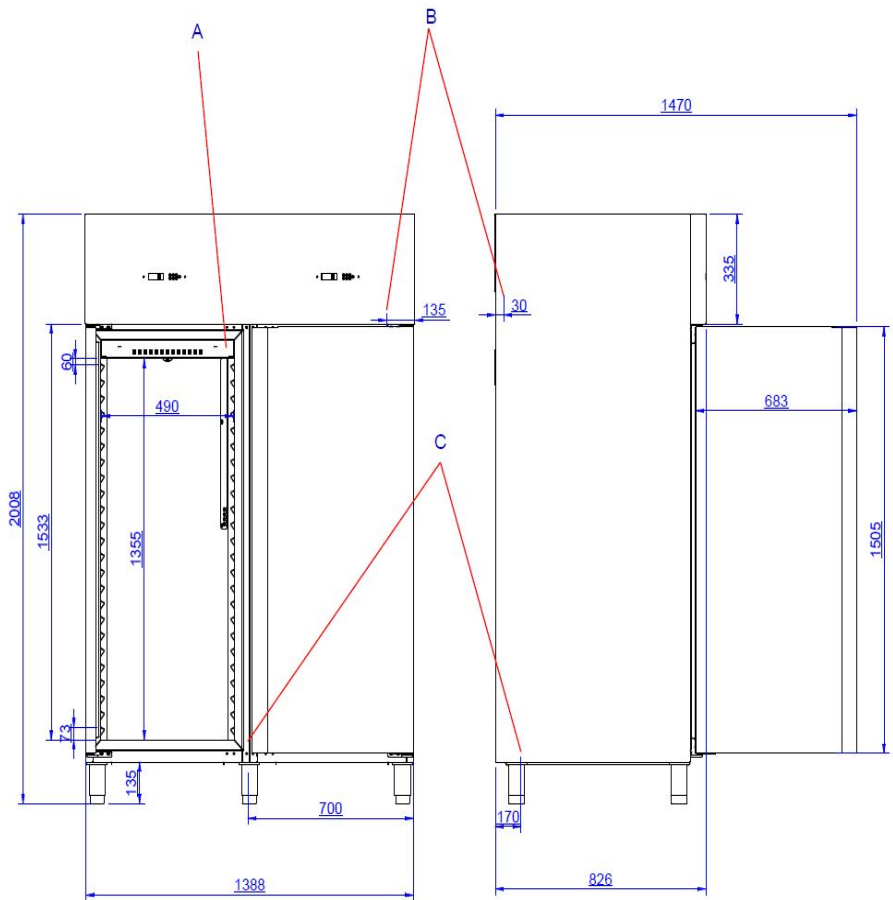
Fig. 6.



GNHFC14- GASTRONORM 1400L (HFC: R134a/ R404a)

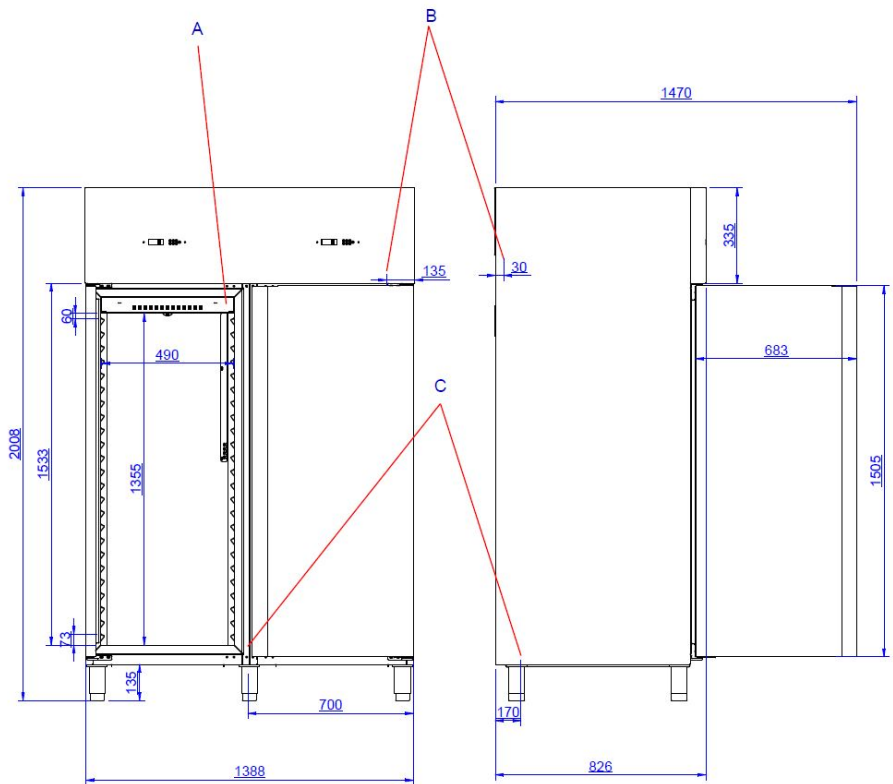
2 PUERTAS  
 2 PORTES  
 2 DOORS  
 2 TÜREN  
 2 PORTE  
 2 DRZWI

Fig. 7.



3-4 PUERTAS  
 3-4 PORTES  
 3-4 DOORS  
 3-4 TÜREN  
 3-4 PORTE  
 3-4 DRZWI

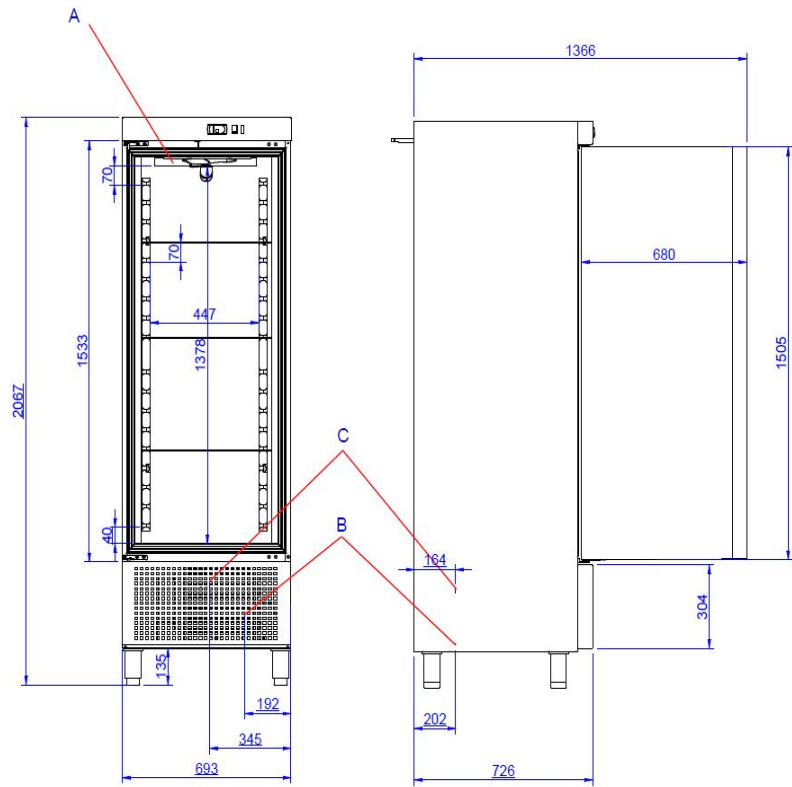
Fig. 8.



SNHC06& SNHFC06- SNACK600L (HC: R600a/ R290a& HFC: R134a/ R404a)

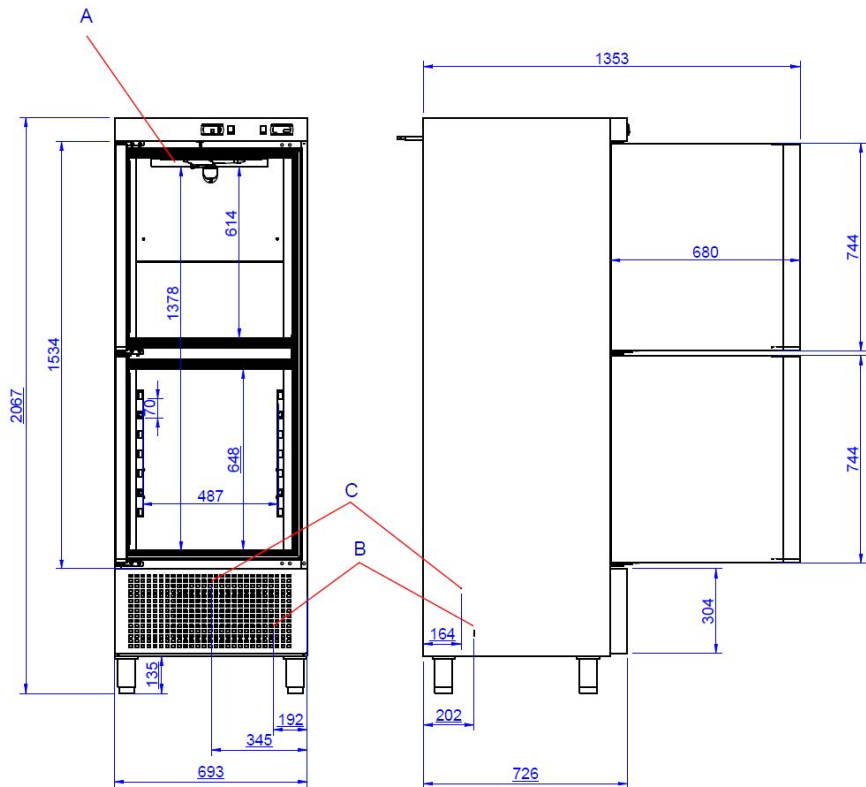
- 1 PUERTA
- 1 PORTE
- 1 DOOR
- 1 TÜR
- 1 PORTA
- 1 DRZWI

Fig. 9.

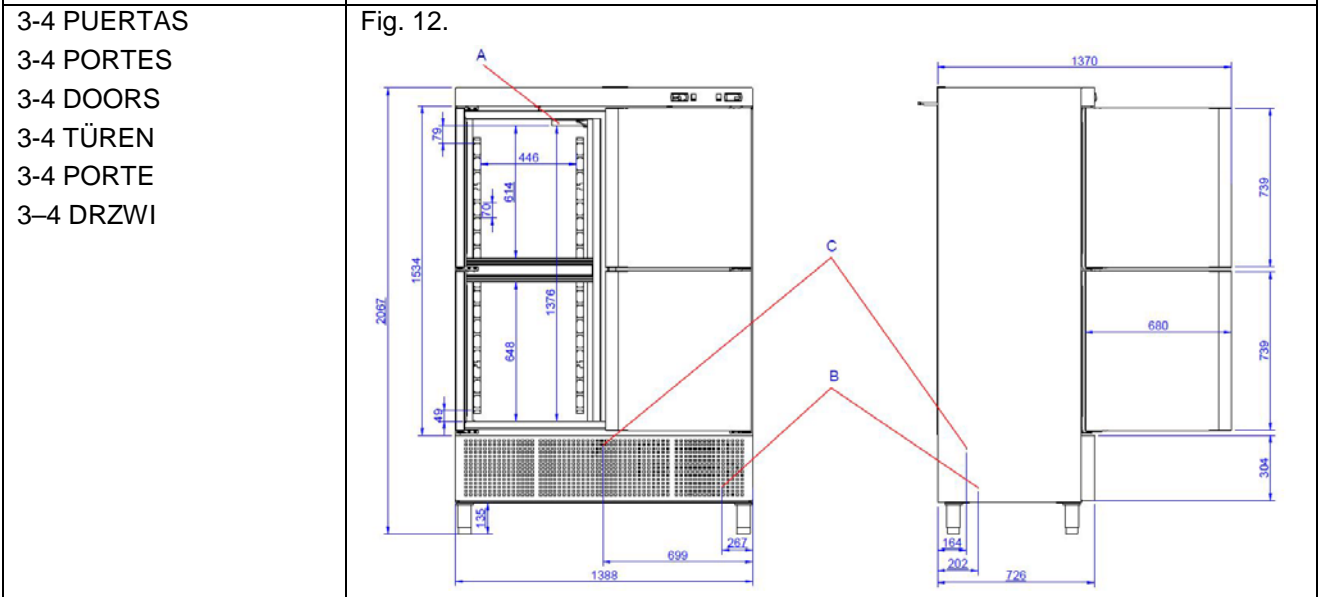
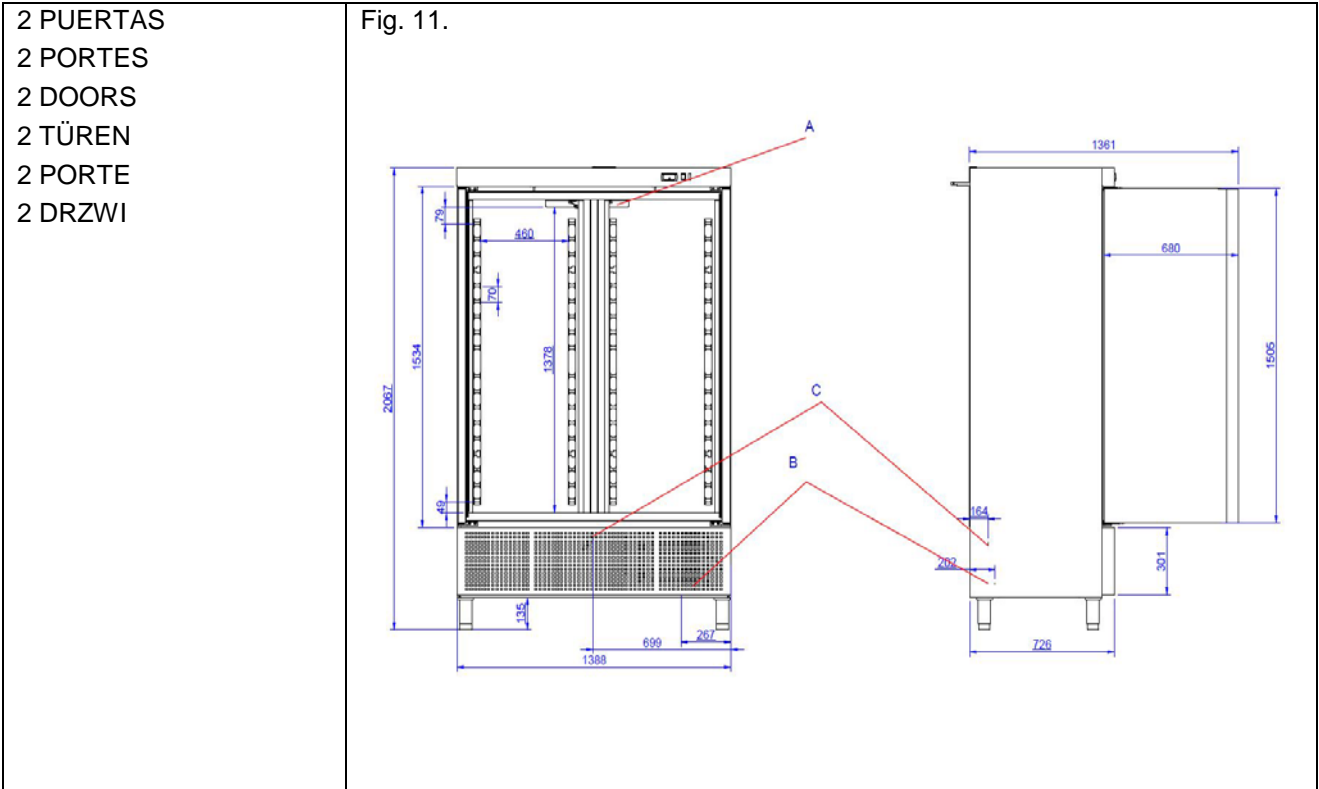


- 2 PUERTAS
- 2 PORTES
- 2 DOORS
- 2 TÜREN
- 2 PORTE
- 2 DRZWI

Fig. 10.



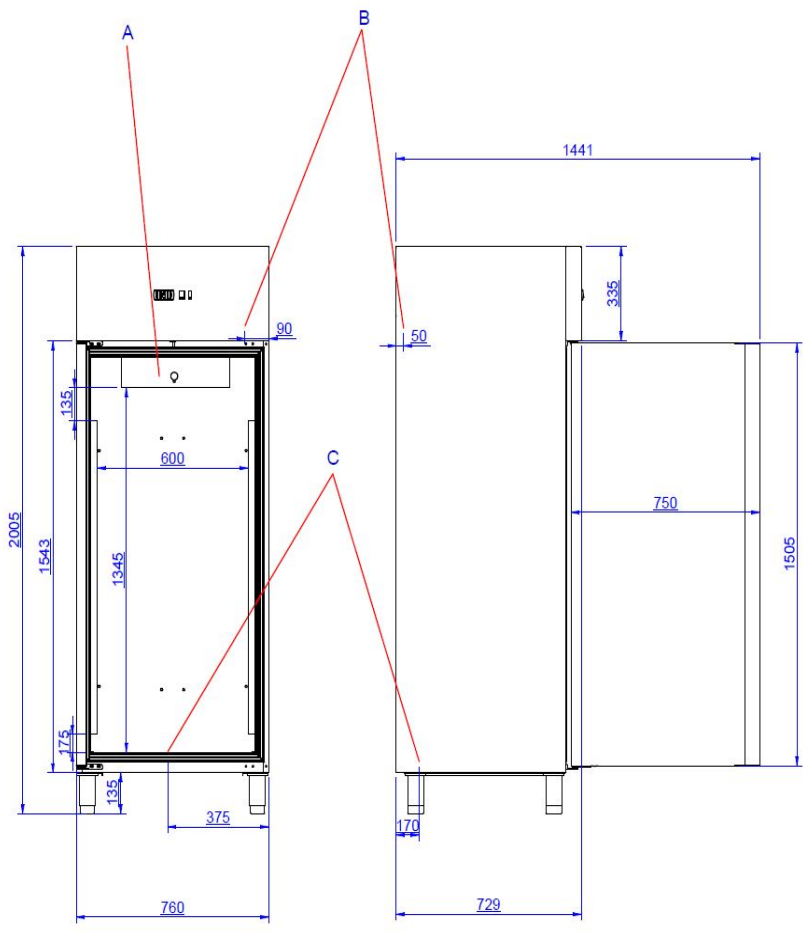
SNHC12& SNHFC12- SNACK1200L (HC: R600a/ R290a &HFC: R134a/ R404a)



PTHF-PASTRY (HC: R600 a)  
PTHFC- PASTRY (HFC: R134a)

- PTHFC1
- 1 PUERTA
- 1 PORTE
- 1 DOOR
- 1 TÜR
- 1 PORTA
- 1 DRZWI

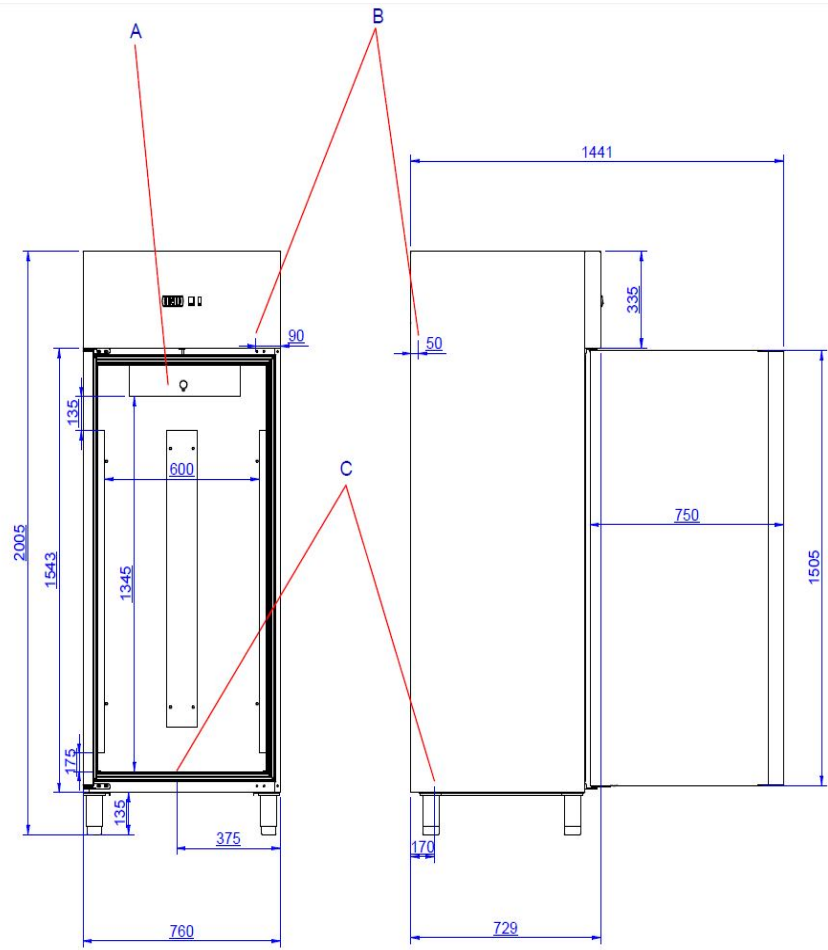
Fig. 13.



FSHC- FISH (HC: R600 a)  
FSHFC- FISH (HFC: R134 a)

- FSHFC
- 1 PUERTA
- 1 PORTE
- 1 DOOR
- 1 TÜR
- 1 PORTA
- 1 DRZWI

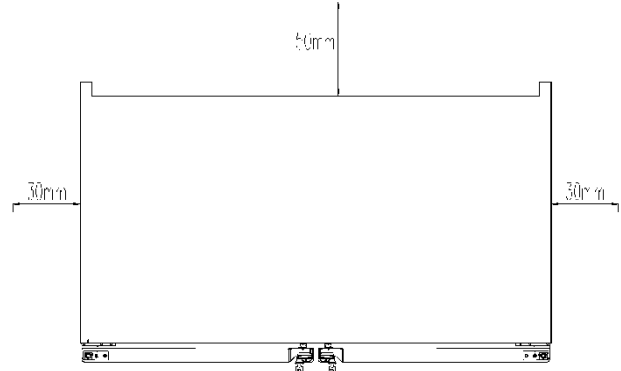
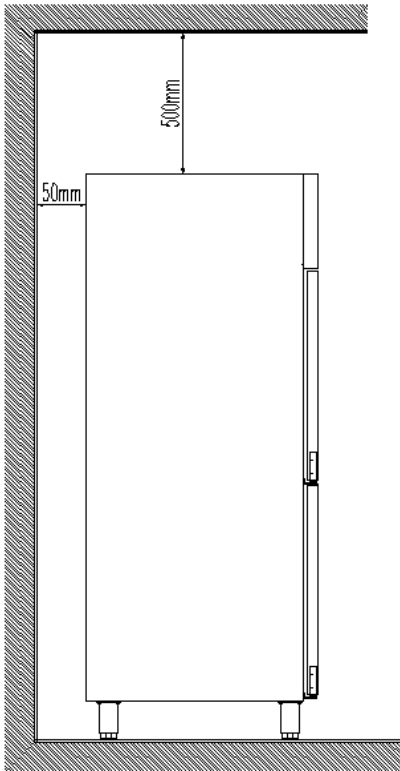
Fig. 15.



**COLOCACION DE ARMARIO EN SALA (mm)**  
**POSE D'ARMOIRE EN SALLE (mm)**  
**LOCATION OF CABINET IN THE ROOM(mm)**

**AUFSTELLUNG DES KÜHLSCHRANKS IM RAUM (mm)**  
**POSIZIONAMENTO DELL'ARMADIO NELLA SALA (mm)**  
**UMIĘSZCZENIE SZAFY W POMIESZCZENI (mm)**

Fig. 16.



**CARACTERISTICAS GENERALES**  
**CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES**  
**GENERAL CHARACTERISTICS**

**ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN**  
**CARATTERISTICHE GENERALI**  
**CHARAKTERYSTYKA OGÓLNA**

Tabla 1 / Table 1 / Tableau 1 / Table 1 / Tabelle 1 / Tabella 1 / Tabela 1

Modelo Modèle Model Modell Modello Model	Litros Litres Liters Liter Litri Litry	Puertas Portes Doors Türen Porte Drzwi	Temp. Temp. Temp. Temp. Temp.	Gas Gaz Gas Gas Gas Gaz	Potencia frigorífica (W) Puissance frigorifique (W) Refrigerated power (W) Kühlleistung (W) Potenza frigorifera (W) Moc chłodzenia (W)	W x D x H exterior (mm) L x P x H extérieur (mm) W x D x H external (mm) B x H x T außen (mm) W x D x H exterior (mm) W x D x H zewnętrzne (mm)	Peso neto (kg) Poids net (kg) Weight (kg) Nettogewicht (kg) Peso netto (kg) Masa netto (kg)
GNHC071P	700	1	P <sup>1</sup>	R-600 a	309	653x 842x 2040	144
GNHC072P	700	2	P	R-600 a			
GNHC071N	700	1	N <sup>2</sup>	R-290 a	275		
GNHC072N	700	2	N	R-290 a			
GNHC072PP	700	2	PP	R-600 a	176 + 176		
GNHC072PN	700	2	PN <sup>3</sup>	R-600 a & R-290 a	176 + 176	184	
GNHFC071P	700	1	P	R-134 a	300	693x 826x 2008	144
GNHFC072P	700	2	P	R-134 a			
GNHFC071N	700	1	N	R-404 a	438		
GNHFC072N	700	2	N	R-404 a			
GNHFC072PP	700	2	PP	R-134 a	178+ 178		
GNHFC072PN	700	2	PN	R-134 a & R-404 a	178+ 348	184	
GNHC142P	1400	2	P	R-600 a	357	1318x 842x 2040	225
GNHC143P	1400	3	P	R-600 a			
GNHC144P	1400	4	P	R-600 a			
GNHC142N	1400	2	N	R-290 a	735		
GNHC143N	1400	3	N	R-290 a			
GNHC144N	1400	4	N	R-290 a		261	
GNHC142PP	1400	3	PP <sup>4</sup>	R-600 a	357 + 357		
GNHC143PP	1400	3	PP <sup>5</sup>	R-600 a			
GNHC144PP	1400	3	PP <sup>6</sup>	R-600 a			
GNHC142PN	1440	2	PN	R-600 a & R-290 a	309 + 275		
GNHC143PN	1400	3	PN	R-600 a & R-290 a	176 + 357	225	
GNHC144PN	1400	4	PN	R-600 a & R-290 a			
GNHFC142P	1400	2	P	R-134 a	500	1388x 826x 2008	225
GNHFC143P	1400	3	P	R-134 a			
GNHFC144P	1400	4	P	R-134 a			
GNHFC142N	1400	2	N	R-404 a	1000		

<sup>1</sup> P: positivo/ positif / positive / positiv / positivo / pozytywny

<sup>2</sup> N: negativo/ négatif / negative / negativ / negativo / negatywny

<sup>3</sup> PN: positivo+ negativo/ positif + négatif / positive+ negative / positiv + negativ / positivo + negativo / pozytywny+ negatywny

<sup>4</sup> PP: positivo+ positivo (2 diferentes)/ positif + positif (2 différent) / positivo+ positivo (2 different) / positiv + negativ (2 verschiedene) / positivo + positivo (2 diversi) / pozytywny + pozytywny (2 różne)

<sup>5</sup> PP: positivo+ positivo (2 diferentes)/ positif + positif (2 différent) / positivo+ positivo (2 different) / positiv + negativ (2 verschiedene) / positivo + positivo (2 diversi) / pozytywny + pozytywny (2 różne)

<sup>6</sup> PP: positivo+ positivo (2 diferentes)/ positif + positif (2 différent) / positivo+ positivo (2 different) / positiv + negativ (2 verschiedene) / positivo + positivo (2 diversi) / pozytywny + pozytywny (2 różne)

GNHFC143N	1400	3	N	R-404 a			
GNHFC144N	1400	4	N	R-404 a			
GNHFC142PP	1400	2	PP	R-134 a	178 + 178		264
GNHFC143PP	1400	3	PP	R-134 a			
GNHFC144PP	1400	4	PP	R-134 a			
GNHFC142PN	1400	2	PP	R-134 a & R-404 a	300 + 438		
GNHFC143PN	1400	3	PN	R-134 a & R-404 a	348 + 500		
GNHFC144PN	1400	4	PN	R-134 a & R-404 a			
SNHC061P	600	1	P	R-600 a	309	693x 726x 2067	115
SNHC062P	600	2	P	R-600 a			
SNHC061N	600	1	N	R-290 a	275		
SNHC062N	600	2	N	R-290 a			
SNHC062PN	600	2	PN	R-600 a & R-290 a	176		183
SNHFC061P	600	1	P	R-134 a	300		115
SNHFC062P	600	2	P	R-134 a			
SNHFC061N	600	1	N	R-404 a	438		
SNHFC062N	600	2	N	R-404 a			
SNHFC062PN	600	2	PN	R-134 a & R-404 a	348 + 178		183
SNHC122P	1200	2	P	R-600 a	357	1388 x 726 x 2067	210
SNHC123P	1200	3	P	R-600 a			
SNHC124P	1200	4	P	R-600 a			
SNHC122N	1200	2	N	R-290 a	735		
SNHC123N	1200	3	N	R-290 a			
SNHC124N	1200	3	N	R-290 a			
SNHC122PN	1200	2	PN	R-600 a & R-290 a	309 + 275		261
SNHC123PN	1200	3	PN	R-600 a & R-290 a	176 + 357		
SHNC124PN	1200	4	PN	R-600 a & R-290a			
SNHFC122P	1200	2	P	R-134 a	500		210
SNHFC123P	1200	3	P	R-134 a			
SNHFC124P	1200	4	P	R-134 a			
SNHFC122N	1200	2	N	R-404 a	1000		
SNHFC123N	1200	3	N	R-404 a			
SNHFC124N	1200	4	N	R-404 a			
SNHFC122PN	1200	2	PP	R-134 a & R-404 a	300 + 438		261
SNHFC123PN	1200	3	PN	R-134 a & R-404 a	348 + 500		
SHNFC124PN	1200	4	PN	R-134 a & R-404 a			
PTHC1P	600	1	P	R-606 a	309	760x 775x 2008	166
PTHFC1P	600	1	P	R-134 a	300		
FSHC	600	1	P	R-606 a	309		166
FSHFC	600	1	P	R-134 a	500		

**CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS**  
**CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES**  
**ELECTRIC CHARACTERISTICS**

**ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN**  
**CARATTERISTICHE ELETTRICHE**  
**CHARAKTERYSTYKA ELEKTRYCZNA**

Tabla 2 / Table 2 / Tableau 2 / Table 2 / Tabelle 2 / Tabella 2 / Tabela 2

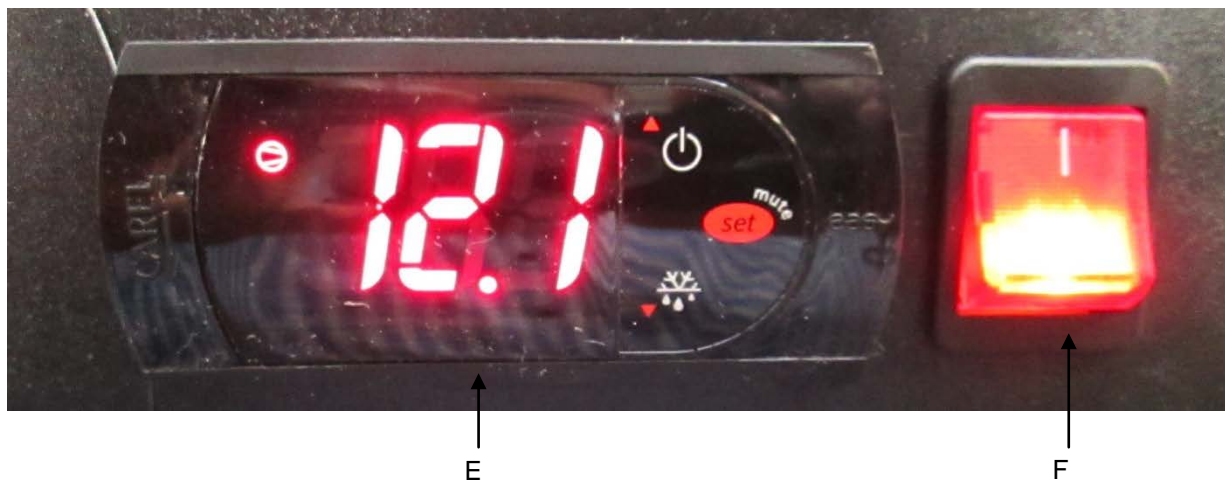
Modelo Modèle Model Modell Modello Model	Litros Litres Liters Liter Litri Litry	Puerta s Portes Doors Türen Porte Drzwi	Temp. Temp. Temp. Temp. Temp.	Gas Gaz Gas Gas Gas Gaz	VOLTAJE & FRECUENCIA / VOLTAGE ET FRÉQUENCE / VOLTAGE & FREQUENCY / SPANNUNG & FREQUENZ / VOLTAGGIO E FREQUENZA / NAPIĘCIE I CZĘSTOTLIWOŚĆ	SECCIÓN MANGUERA / SECTION TUYAU / WIRE AREA / QUERSCHNITT SCHLAUCH / SEZIONE TUBO / PRZEKRÓJ PRZEWODU	POTENCIA ELECTRICA/ PUISSANCE ÉLECTRIQUE/ CONNECTION LOAD/ ELEKTRISCHE LEISTUNG/ POTENZA ELETTRICA/ MOC ELEKTRYCZNA(W)	AMP. (A)
GNHC071P	700	1	P	R-600 a	230V 1N~ 50	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	158	0,68
GNHC072P	700	2	P	R-600 a			352	1,53
GNHC071N	700	1	N	R-290 a			141 + 259	0,66 + 1,12
GNHC072N	700	2	N	R-290 a			291 + 238	1,26 + 1,04
GNHC072PP	700	2	PP	R-600 a			368	1,6
GNHC072PN	700	2	PN	R-600 a & R-290 a			690	3
GNHFC071P	700	1	P	R-134 a	230V 1N~ 50/60	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	276 + 276	1,2 + 1,2
GNHFC072P	700	2	P	R-134 a			575 + 276	2,5 + 1,2
GNHFC071N	700	1	N	R-404 a			180	0,78
GNHFC072N	700	2	N	R-404 a			641	2,78
GNHFC072PP	700	2	PP	R-134 a	230V 1N~ 50/60	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	350 + 266	1,52 + 1,15
GNHFC072PN	700	2	PN	R-134 a & R-404 a			352 + 158	1,53 + 0,68
GNHC142P	1400	2	P	R-600 a	230V 1N~ 50	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	367 + 250	1,59 + 1,08
GNHC143P	1400	3	P	R-600 a				
GNHC144P	1400	4	P	R-600 a				
GNHC142N	1400	2	N	R-290 a	230V 1N~ 50	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	575	2,5
GNHC143N	1400	3	N	R-290 a				
GNHC144N	1400	4	N	R-290 a				
GNHC142PP	1400	2	PP	R-600 a	230V 1N~ 50	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	1012	4,4
GNHC143PP	1400	3	PP	R-600 a				
GNHC144PP	1400	4	PP	R-600 a	230V 1N~ 50/60	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	368 + 368	1,6 + 1,6
GNHC142PN	1400	2	PN	R-600 a & R-290 a				
GNHC143PN	1400	3	PN	R-600 a & R-290 a				
GNHC144PN	1400	4	PN	R-600 a & R-290 a				
GNHFC142P	1400	2	P	R-134 a	230V 1N~ 50	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	575	2,5
GNHFC143P	1400	3	P	R-134 a				
GNHFC144P	1400	4	P	R-134 a				
GNHFC142N	1400	2	N	R-404 a	230V 1N~ 50	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	1012	4,4
GNHFC143N	1400	3	N	R-404 a				
GNHFC144N	1400	4	N	R-404 a				
GNHFC142PP	1400	2	PP	R-134 a	230V 1N~ 50/60	T+2x1,5 mm <sup>2</sup>	368 + 368	1,6 + 1,6
GNHFC143PP	1400	3	PP	R-134 a				

GNHFC144PP	1400	4	PP	R-134 a					
GNHFC142PN	1400	2	PN	R-134 a & R-404 a	230V 1N~ 50		368 + 690	1,6 + 3	
GNHFC143PN	1400	3	PN	R-134 a & R-404 a			575 + 575	2,5 + 2,5	
GNHFC144PN	1400	4	PN	R-134 a & R-404 a					
SNHC061P	600	1	P	R-600 a	230V 1N~ 50		158	0,68	
SNHC062P	600	2	P	R-600 a					
SNHC061N	600	1	N	R-290 a	230V 1N~ 50		352	1,53	
SNHC062N	600	2	N	R-290 a					
SNHC062PN	600	2	PN	R-600 a & R-290°	230V 1N~ 50		204 + 157	0,89 + 0,68	
SNHFC061P	600	1	P	R-134 a	230V 1N~ 50/60		368	1,6	
SNHFC062P	600	2	P	R-134 a					
SNHFC061N	600	1	N	R-404 a	230V 1N~ 50		690	3	
SNHFC062N	600	2	N	R-404 a					
SNHFC062PN	600	2	PN	R-134 a & R-404 a	230V 1N~ 50		276 + 575	1,2 + 2,5	
SNHC122P	1200	2	P	R-600 a	230V 1N~ 50		180	0,78	
SNHC123P	1200	3	P	R-600 a					
SNHC124P	1200	4	P	R-600 a					
SNHC122N	1200	2	N	R-290 a	230V 1N~ 50		641	2,78	
SNHC123N	1200	3	N	R-290 a					
SNHC124N	1200	3	N	R-290 a					
SNHC122PN	1200	2	PN	R-600 a & R-290 a	230V 1N~ 50		158 + 352	0,68 + 1,53	
SNHC123PN	1200	3	PN	R-600 a & R-290 a			270 + 185	1,17 + 0,8	
SNHC124PN	1200	4	PN	R-600 a & R-290 a					
SNHFC122P	1200	2	P	R-134 a	230V 1N~ 50		575	2,5	
SNHFC123P	1200	3	P	R-134 a					
SNHFC124P	1200	4	P	R-134 a					
SNHFC122N	1200	2	N	R-404 a	230V 1N~ 50		1012	4,4	
SNHFC123N	1200	3	N	R-404 a					
SNHFC124N	1200	4	N	R-404 a					
SNHFC122PN	1200	2	PN	R-134 a & R-404 a	230V 1N~ 50		368 + 690	1,6 + 3	
SNHFC123PN	1200	3	PN	R-134 a & R-404 a			575 + 575	2,5 + 2,5	
SNHFC124PN	1200	4	PN	R-134 a & R-404 a					
PTHC061P	600	1	P	R-600 a	230V 1N~ 50		158	0,68	
PTHFC061P	600	1	P	R-134 a	230V 1N~ 50		368	1,6	
FSHC	600	1	P	R-600 a	230V 1N~ 50		158	0,68	
FSHFC	600	1	P	R-134 a	230V 1N~ 50		644	2,8	

**PANEL DE CONTROL**  
**PANNEAU DE COMMANDE**  
**CONTROL PANEL**

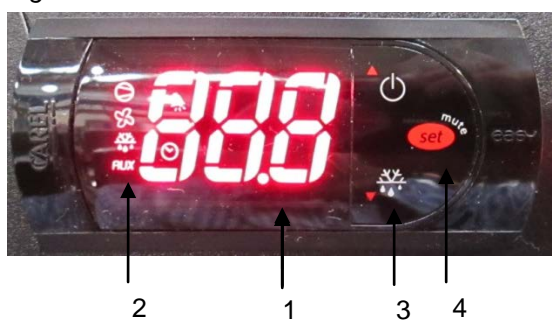
**BEDIENFELD**  
**PANNELLO DI CONTROLLO**  
**PANEL STEROWANIA**

Fig. 17.



E	F
Termostato	Interruptor
Thermostat	Interrupteur
Thermostat	On/ off switch
Thermostat	Schalter
Termostato	Interruttore
Termostat	Przełącznik

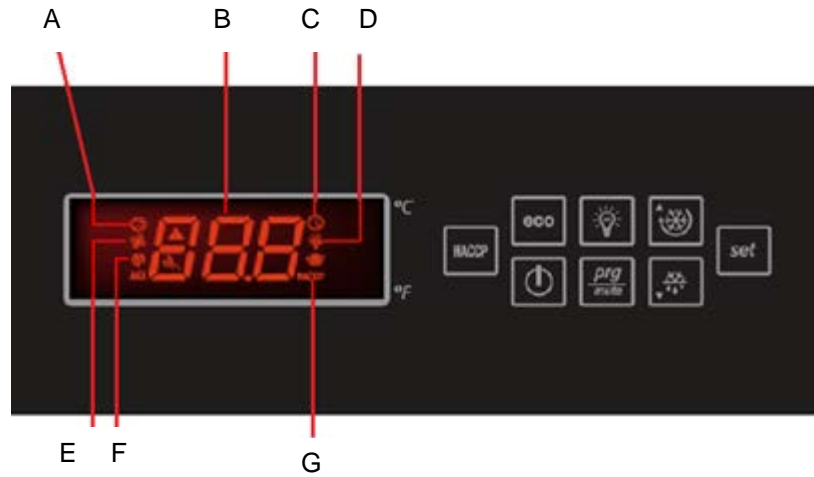
Fig. 18.



- 1: Visor T<sup>a</sup> / Afficheur temp./ T<sup>a</sup> display /  
 Temperaturanzeige / Visualizzatore di temperatura /  
 Wyświetlacz T<sup>a</sup>
- 2: Estatus (compressor, ventilador, desescarche, salida  
 auxiliary- no activada) /Statut (compresseur, ventilateur,  
 dégivrage, sortie auxiliaire - non activée) / Status  
 (compressor, fan, defrost, auxiliary output not activated) /  
 Status (Kompressor, Lüfter, Abtauen, Hilfsausgang und -  
 nicht aktiviert) / Modalità (compressore, ventilatore,  
 sbrinamento, uscita ausiliaria- non attivo) / Status  
 (kompresor, wentylator, odszranianie, dodatkowe wyjście  
 nieaktywne)
- 3: Desescarche manual / Dégivrage manuel / Manual  
 defrost / Manuelles Abtauen / Sbrinamento manuale /  
 Odszranianie ręczne
- 4: Modificación parametros frio (por personal autorizado) /  
 Modification des paramètres de froid (par des techniciens  
 autorisés) / Change of parameters (authorized personnel  
 only) / Modifizierung Kühlungsparameter (für autorisiertes  
 Personal) / Modifica dei parametri del freddo (da personale  
 autorizzato) / Zmiana parametrów chłodzenia  
 (autoryzowany personel)

Opción HACCP  
Option HACCP  
HACCP option  
Option HACCP  
Opzione HACCP

Fig. 19.



A	B	C	D	E	F	G
Simbolo compresor	T <sup>a</sup>	Reloj	Luz	Ventilador	Desescarche	HACCP
Symbole compresseur	Temp.	Horloge	Lumière	Ventilateur	Dégivrage	HACCP
Compressor symbol	T <sup>a</sup>	Clock symbol	Light symbol	Fan symbol	Defrost symbol	HACCP
Symbol Kompressor	Temp.	Uhr	Licht	Gebläse	Abtauen	HACCP
Simbolo compressore	Temp.	Orologio	Luce	Ventilatore	Sbrinamento	HACCP

# 1. INHALT

---

1.	INHALT .....	43
2.	ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND HINWEISE .....	44
3.	PROJEKTDATEN .....	45
3.1	Allgemeine Eigenschaften .....	45
4.	INSTALLATIONSANLEITUNG .....	46
4.1	Auspacken .....	46
4.2	Aufstellung und Nivellierung .....	46
4.3	Elektrischer Anschluss .....	46
4.4	Abwasseranschluss .....	47
4.5	Änderung der Ausrichtung der Türen .....	47
4.6	Wiederverwertung .....	47
5.	ANWEISUNGEN FÜR BETRIEB UND INSTANDHALTUNG .....	48
5.1	Betrieb .....	48
5.1.1	Symbole auf dem Bedienfeld .....	48
5.1.2	Maschine einschalten .....	48
5.1.3	Funktionsweise der Maschine .....	48
5.1.4	Ausschalten der Maschine .....	49
5.2	Nützliche Hinweise .....	49
5.2.1	Instandhaltung .....	49
5.2.2	Längere Zeit außer Betrieb .....	50
6.	ANOMALIEN, WARNUNGEN UND STÖRUNGEN .....	50
7.	WIEDERVERWERTUNG DES PRODUKTS .....	51

## 2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND HINWEISE

---

Dieses Handbuch wurde erstellt, um ein vollständiges Verstehen von Funktionen, Installation und Instandhaltung der Maschine zu gewährleisten. Hier finden Sie die notwendigen Informationen und Hinweise für eine korrekte Installation und Nutzung des Apparats sowie Informationen zu den Eigenschaften und Möglichkeiten, die er bietet, damit Sie die Leistung Ihrer Anlage optimal ausnutzen können.



**BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN, LESEN SIE AUFMERKSAM DIE HINWEISE DIESES HANDBUCHS DURCH.**

**Verwahren Sie dieses Handbuch für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort.**

**Sollten Sie die Maschine verkaufen oder abtreten, überlassen Sie dieses Handbuch dem neuen Nutzer.**



**DIESES GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR PROFESSIONELLEN GEBRAUCH VORGESEHEN UND MUSS VON QUALIFIZIERTEN PERSONAL BENUTZT WERDEN.**

- Aufstellen und Installation sowie Reparaturen und Umbauten müssen immer von einem **AUTORISIERTEN TECHNIKER** vorgenommen werden, und die geltenden Vorschriften des jeweiligen Landes sind zu beachten. Der Hersteller haftet nicht bei einer falschen Installation der Anlage.
- Unkorrekte Installation, Einstellung, Betrieb oder Instandhaltung der Anlage sowie deren Handhabung können sowohl Sachschäden als auch Verletzungen verursachen.
  - Wenn Ihre Maschine irgendeine Störung aufweist, benachrichtigen Sie den **technischen Kundendienst**.
  - Versuchen Sie **NICHT**, sie selber oder durch nicht qualifizierte oder autorisierte Personen zu reparieren.
  - Benutzen Sie Original-Ersatzteile, ansonsten erlischt die Garantie.
- Um Instandhaltungsoperationen vornehmen zu können, muss der Kühlschrank von der elektrischen Versorgung durch Ziehen des Steckers oder Betätigung des Hauptschalters abgetrennt werden.
- Für die Reinigung **KEINE** scheuernden, korrosiven, säurehaltigen Produkte, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf Chlorbasis benutzen; diese würden den Apparat beschädigen.
- Dieses Gerät ist für einen Betrieb innerhalb eines Umwelt-Temperaturbereichs zwischen 5 °C und 40 °C geeignet.



**EINE NICHTEINHALTUNG DIESER BESTIMMUNGEN ODER EINE ZWECKWIDRIGE VERWENDUNG DES GERÄTS BEFREIT DEN HERSTELLER VON ALLEN GARANTIEANSPRÜCHEN ODER MÖGLICHEN REKLAMATIONEN.**

### 3. PROJEKTDATEN

Sämtliche Geräte verfügen über ein Typenschild, wodurch sie identifiziert werden, und mit den technischen Eigenschaften. Es befindet sich auf einer der Seiten der Maschine. Entfernen Sie dieses Schild nicht vom Gerät.

Erläuterung des Typenschilds an Ihrem Gerät.



NUMMER	BESCHREIBUNG
1	HERSTELLERFIRMA
2	MODELL
3	SERIENNUMMER
4	KÜHLEISTUNG IN WATT
5	ARBEITSSPANNUNG
6	FREQUENZ
7	STROMSTÄRKE
8	GASTYP DES KÄLTEMITTELS
9	GRAMM KÄLTEGAS
10	KLIMAKLASSE (N=4)
11	VORSCHRIFTEN

Anmerkung: Diese Plakette ist ein Beispiel.

Teilen Sie dem technischen Kundendienst, wenn Sie ihn kontaktieren, die angegebenen Charakteristika mit.

#### 3.1 Allgemeine Eigenschaften

Je nachdem, welches Kühlschranksmodell Sie erworben haben, können verschiedene Klassifizierungen aufgestellt werden. Diese hängen von der Temperatur, die erreicht werden soll, ab.

R-600 a (HC)	KÜHLUNG (+ 8 bis -2 ° C.)	Geeignet für die Konservierung von frischen Produkten oder vorgekochten Lebensmitteln über einen kurzen Zeitraum sowie für die Kühlung von Getränken.
R-134 a (HFC)		
R-290 a (HC)	AUFBEWAHRUNG VON TIEFKÜHLKOST (-18 bis -22° C.)	Konservieren zuvor tiefgefrorene Produkte über einen längeren Zeitraum (sechs Monate).
R-404 a (HFC)		

Die Funktionsgrenzen für Kühlschranks der Klimaklasse 4 sind:

Umgebung	Grenzwert
Raumtemperatur (°C)	30
Relative Luftfeuchtigkeit: (%)	55

Für die Abmessungen des erworbenen Geräts sehen Sie in den Abbildungen 1 bis 5 nach; auf Tabelle 1 finden Sie die allgemeinen Charakteristiken.

## 4. INSTALLATIONSANLEITUNG



Aufstellen und Installation sowie Reparaturen und Umbauten müssen immer von einem **AUTORISIERTEN TECHNIKER** vorgenommen werden, und die geltenden Vorschriften des jeweiligen Landes sind zu beachten.

Unkorrekte Installation, Einstellung, Betrieb oder Instandhaltung der Anlage sowie deren Handhabung können sowohl Sachschäden als auch Verletzungen verursachen.

### 4.1 Auspacken

Packen Sie die Maschine aus und überprüfen Sie, ob sie während des Transports Schäden erlitten hat. In diesem Falle benachrichtigen Sie umgehend Ihren Lieferanten und den Spediteur. Benutzen Sie im Zweifelsfalls die Maschine nicht, bis der Umfang des Schadens analysiert worden ist.



**Die Verpackungselemente (Kunststoffe, expandiertes Polyurethan, Klammern usw.) dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen, da sie eine potenzielle Gefahr darstellen.**

Der Kühlschrank darf nicht gekippt werden. Wenn es notwendig wird, können einige Modelle auf der Seite gekippt werden, die auf der Verpackung angegeben ist. Bei fehlenden Angaben kann nicht gekippt werden. Wenn der Kühlschrank gekippt worden ist, muss vor der Inbetriebnahme mindestens 2 Stunden gewartet werden.

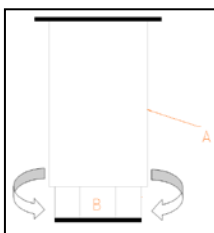
Die Handhabung der Maschine muss mit einem Hubwagen oder ähnlichem erfolgen, um die Struktur der Maschine nicht zu beschädigen. Transportieren Sie die Maschine zu dem Ort, an dem sie installiert werden soll, und anschließend packen Sie sie aus.

Die für die Verpackung benutzten Elemente sind vollständig recycelbar und müssen in die entsprechenden Container gegeben werden.

### 4.2 Aufstellung und Nivellierung

Der Bereich, an dem der Kühlschrank aufgestellt werden soll, muss frei und sauber sein. Es muss vermieden werden, dass das Kühlgebläse Materialien aufsaugt, die sich anschließend auf den Flügeln des Kondensators ablagern, was die Effizienz des Systems beeinträchtigt.

Entfernen Sie die Palette und achten Sie dabei darauf, nicht gegen das Möbel zu stoßen. Der Schrank kann jetzt nivelliert werden, indem die Füße herein- oder herausgeschraubt werden. Nach dem Nivellieren kann der Schutzfilm auf dem Edelstahl entfernt mit einem stumpfen Gegenstand entfernt werden. Keinen Cutter nehmen, denn dieser könnte den Stahl beschädigen.



A: KÖRPER DES FUSSES

B: GEWINDE:

Nach rechts drehen, um das Möbel zu senken

Nach links drehen, um das Möbel anzuheben

An seinem definitiven Standort muss der Schrank in seinem Rücken mindestens 50 mm von der Wand entfernt stehen, 30 mm an seinen Flanken und 500 mm von der Decke, wie in Abbildung 16 gezeigt.

Wenn die Maschine Räder hat, achten Sie darauf, sie auf einer ebenen Fläche aufzustellen.

Achten Sie bei der Inbetriebnahme darauf, dass sich keine Wärmequelle in der Nähe befindet.

Für ein perfektes Funktionieren der Elemente, aus denen das Kühlsystem besteht, ist es äußerst wichtig, dass die Luftanschlüsse, sowohl das Gebläse im Schrankinneren als auch der Luftzugang zum Kondensator, nicht verstopft sind. Den Schrank nicht im Freien installieren.

Keine Elemente durch die Schutzgitter der Gebläse oder in den Kühlbereich einführen.

### 4.3 Elektrischer Anschluss

Der elektrische Anschluss des Geräts muss immer von einem AUTORISIERTEN TECHNIKER vorgenommen werden.

Die geltenden Vorschriften bezüglich Anschlüsse an das Stromnetz für jedes Land sind zu beachten.



- Überprüfen Sie, ob die Versorgungsspannung und die Frequenz mit den auf dem Typenschild der Maschine angegebenen übereinstimmt.
- Eine Erdung des Geräts über eine Vergleichsschutzeinrichtung ist obligatorisch. Der Hersteller haftet nicht für mögliche Schäden, die infolge einer Nichtbeachtung dieser Vorschrift entstanden sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Querschnitt des Versorgungsanschlusses für den zu erwartenden Verbrauch ausreicht.
- Die elektrische Steckbuchse muss vom Typ Schuko sein, da das Kabel in Ihrem Schrank von diesem Typ ist (auch Typ F oder CEE 7/4" genannt) ist, mit Klemmen 4, 8 mm und Erdung. Aus Sicherheitsgründen ist eine Verlängerung des Stromeingangskabels verboten. Außerdem werden die Schränke auf Bestellung mit Eingangskabeln vom Typ H (England) und Typ B (Amerika) ausgeliefert.
- Wenn Sie an der Installation der Maschine eine Störung feststellen sollten, benachrichtigen Sie umgehend Ihren Lieferanten.



**Die Nichteinhaltung der Spezifizierungen des Herstellers oder eine nicht sachgemäße Installation entbindet den Hersteller von jeder Haftung auf Personenschäden oder Sachschäden an der Maschine.**

Die elektrischen Eigenschaften Ihres Geräts entnehmen Sie der Tabelle 2.

#### **4.4 Abwasseranschluss**

---

Bei den Fischkühlschränken muss der Abwasserschlauch direkt an das allgemeine Abwassernetz angeschlossen werden. Die Verlegung erfolgt vorschriftsgemäß. In Abbildung 1-15 sehen Sie, wo sich der Abfluss befindet.

#### **4.5 Änderung der Ausrichtung der Türen**

---

Um die Türen durch Schubladen zu ersetzen, folgen Sie den Anweisungen im Anhang 1.

#### **4.6 Wiederverwertung**

---

Die Verpackung dieses Produkts besteht aus:

- Holzpalette
- Karton.
- Bänder aus Polypropylen
- Polyurethan expandiert



Alle benutzten Verpackungsmaterialien für diese Maschine sind wiederverwertbar. Eine korrekte Entsorgung dieser Produkte hilft daher bei der Erhaltung der Umwelt. Weitere Informationen zur Wiederverwertung dieser Produkte erhalten bei der zuständigen Stelle in Ihrer örtlichen Verwaltung. Entsorgen Sie diese Materialien gemäß den geltenden Vorschriften.

## 5. ANWEISUNGEN FÜR BETRIEB UND INSTANDHALTUNG

---



**BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN, LESEN SIE AUFMERKSAM DIE HINWEISE DIESES HANDBUCHS DURCH.**



**DIESES GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR PROFESSIONELLEN GEBRAUCH VORGESEHEN UND MUSS VON QUALIFIZIERTEN PERSONAL BENUTZT WERDEN.**

### 5.1 Betrieb

---

Im Anschluss werden die Schritte erläutert, die für den Betrieb des Kühlschranks eingehalten werden müssen, und es werden sämtliche Funktionsmöglichkeiten gezeigt.

#### 5.1.1 Symbole auf dem Bedienfeld

---

Das Bedienfeld besteht aus einem Einschaltknopf und einem Thermostat. In Abbildung 7 können Sie seine Einzelheiten sehen.

Falls Sie eine Maschine mit HACCP erworben haben, ist die Steuerung anders, und zwar so wie in Abbildung 8. Schlagen Sie im Handbuch für den Thermostat, das dem Gerät beiliegt, nach, um die Funktionsweise dieses Geräts zu verstehen.

#### 5.1.2 Maschine einschalten

---

- Nachdem der Innenraum des Möbels gereinigt worden ist, an das elektrische Versorgungsnetz anschließen und den Schalter auf ON oder I stellen; der Schalter muss aufleuchten.
- Die vom Thermostat angezeigte Temperatur ist die Lufttemperatur im Inneren des Kühlschranks.
- Drei Minuten nach dem Einschalten muss das Led „Kompressor in Betrieb“ dauerleuchten.
- Bei der Temperatur, die anfangs in der Temperaturanzeige erscheint, handelt es sich um die Raumtemperatur. Wenn die Türen geschlossen sind, sinkt die Temperatur bei laufender Maschine bis zum eingestellten Wert.
- Die negativen Kühlschränke wurden mit einem Abtauvorgang zwei Stunden nach Inbetriebnahme ausgestattet.
- Der Kühltisch muss seine Arbeitstemperatur erreicht haben, bevor die Ware eingelegt werden kann.

#### 5.1.3 Funktionsweise der Maschine

---

Der von Ihnen erworbene Kühlschrank ist für die Konservierung von Getränken und Lebensmitteln gedacht. Wir empfehlen:

- 1) Um eine bessere Leistung zu erzielen, legen Sie keine heißen Lebensmittel in den Kühltisch ein, oder Getränke, deren Verpackung nicht geschlossen ist.
- 2) Keine heißen Lebensmittel oder Behälter und keine chemischen oder korrosiven Produkte oder Medikamente einlegen, und einen nicht sachgemäßen Gebrauch des Möbels vermeiden.
- 3) Die Lebensmittel und ihre Aromen durch ein luftdichtes oder Kunststoffsystem schützen und so einlegen, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist.
- 4) Die Lebensmittel nicht ohne Schutz einlegen, um Oxidierungen des Geräts zu vermeiden.
- 5) So weit wie möglich ein häufiges Öffnen der Türen vermeiden, und vor allem die Türen nicht offenstehen lassen.
- 6) Den Kühlschrank nicht überlasten.



- 7) Momentane Unterbrechung der elektrischen Versorgung. Wenn die Unterbrechung nicht länger als 20 Minuten dauert, müssen keine Maßnahmen getroffen werden; nur so weit wie möglich die

Türen nicht öffnen, um keine Temperatur zu verlieren. Wenn die Unterbrechung länger als die genannten 20 Minuten dauert, muss überprüft werden, ob die Lebensmittel nicht ihren kritischen Punkt überschritten haben. Darauf achten, dass sie nicht verdorben sind, und ein Öffnen der Türen vermeiden.

Die Mindesttemperaturen, bei denen die Lebensmittel nicht beginnen zu verderben, sind:

Möbeltyp	Mindesttemperatur Produkt
Kühlung	+ 10° C
Fischgericht	- 1° C
Beibehaltung Tiefkühlung	- 15° C

- 8) Das Abtauwasser wird über eine Leitung zu einem Verdunstungsbehälter hinter dem Kondensator geleitet, wo es durch die Kondensatorwärme verdunstet.

Vorsichtsmaßnahmen

- 1) Die Stabilität der Türen ist, auch im geöffneten Zustand, garantiert; es ist allerdings streng verboten, sich auf ihnen abzustützen.
- 2) Im Falle einer Störung ist es nicht erlaubt, sich bei feuchtem Boden oder mit feuchten Händen dem Kühlisch barfuß zu nähern.

#### 5.1.4 Ausschalten der Maschine

---

Den Schalter auf OFF oder 0 stellen, um den Kühlisch auszuschalten. Der Schalter leuchtet nicht mehr.

### 5.2 Nützliche Hinweise

---

Lesen Sie aufmerksam die nützlichen Hinweise im Anschluss, damit Sie den gesamten Leistungsumfang Ihres Kühlschranks optimal nutzen können.

#### 5.2.1 Instandhaltung

---

Führen Sie die anstehenden Reinigungsoperationen durch, damit Ihre Maschine ein dauerhaftes Nutzleben hat.

- Entfernen Sie am Ende eines jeden Arbeitstags Rückstände aus der Maschine. Bevor irgendwelche Reinigungsoperationen durchgeführt werden, müssen das Gerät vom Stromnetz abgenommen und der Hauptschalter auf OFF oder 0 gestellt werden. Die Kühlschränke sind mit Abflüssen ausgestattet, um das Reinigen zu erleichtern und für einen eventuellen Abgang von Flüssigkeiten, die aus den Lebensmitteln ausgetreten sind. Bei den Reinigungsoperationen muss unbedingt der Stopfen des Abflusses abgenommen und gesäubert werden, um ein Verstopfen durch die Mitnahme von Feststoffen zu vermeiden. Möglicherweise vorhandene Flüssigkeiten sollen sich nicht aufstauen.
- Für die Reinigung keine scheuernden, korrosiven, säurehaltigen Produkte, Reinigungsmittel auf Chlorbasis, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf Benzinbasis benutzen.
- Maschine nicht mit Wasserdruck reinigen.
- Reinigung des Kondensators: Bei der Reinigung darauf achten, dass die Aluminiumflügel des Kondensators nicht verbogen werden. Ansonsten hätte die Luft keinen Durchgang und würde nicht kondensieren, was zu einer schweren Beschädigung des Geräts führen kann, deren Reparatur nicht von der Garantie gedeckt wird.
- Überprüfen, ob die Türen perfekt schließen.
- Die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen treffen, bevor man im Bereich der Kondensatoreinheit eingreift, da bei einigen Elementen hohe Temperaturen herrschen, wodurch das Risiko von Verbrennungen besteht.
- Wenn Kabel ausgetauscht werden müssen, niemals ein neues Kabel mit einem geringeren Durchmesser verwenden.
- Der Innendeckel der elektrischen Installation der Steuereinheit ist sehr wichtig. Wenn er abgenommen werden muss, bei der Wiedermontage darauf achten, dass er so dicht wie zuvor ist.
- Zweimal jährlich den technischen Kundendienst für die anstehenden Revisionen bestellen:
  - Überprüfung des Zustands der Dichtungen
  - Überprüfung des Zustands der Komponenten

- Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, von dessen Kundendienst oder von qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.

### 5.2.2 Längere Zeit außer Betrieb

Falls die Maschine über einen längeren Zeitraum (Urlaub, saisonbedingtes Schließen usw.) nicht in Betrieb bleibt, berücksichtigen Sie die folgenden Richtlinien:


- Die Maschine gründlich säubern.
- Den Hauptschalter der elektrischen Versorgung ausschalten.

## 6. ANOMALIEN, WARNUNGEN UND STÖRUNGEN

Im Anschluss werden die Schritte gezeigt, die für den Fall einer Anomalie oder Funktionsstörung eingehalten werden müssen. In der folgenden Tabelle werden die möglichen Gründe und mögliche Lösungen angezeigt. Im Zweifelsfalle oder wenn Sie nicht in der Lage sind, den Fehler zu beseitigen, setzen Sie sich mit dem technischen Kundendienst in Verbindung.



**Manipulieren Sie nicht selber die elektrischen Komponenten, da dies mit Lebensgefahr verbunden wäre, da diese Teile unter Netzspannung stehen.**

ANOMALIE	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
<b>Der Kühltisch funktioniert nicht</b>	Kein Strom vorhanden	Überprüfen Sie, ob Strom an den Kühltisch gelangt und der Hauptschalter eingeschaltet ist.
<b>Ungenügende Temperatur</b>	Standort des Kühlschranks	Stellen Sie fest, ob sich in der Nähe eine Wärmequelle befindet.
	Parameter Thermostat	Stellen Sie fest, ob sich der Schnittpunkt des Thermostats bei einem Wert nahe 0°C befindet. Dazu drücken Sie die Taste „Set“ des Thermostats und lassen sie wieder los. 
	Raumtemperatur	Stellen Sie sicher, dass die Raumtemperatur nicht höher als +32°C liegt. Dies ist die Höchsttemperatur für den Betrieb des Geräts, falls es sich nicht um die Version „tropengeeignet“ handelt.
	Unterbringung der Ware im Kühltisch	Stellen Sie sicher, dass die Ware perfekt eingelegt worden ist, ohne die Luftausgänge des internen Gebläses zu versperren, und dass die Zeit seit der Einlagerung für ein Einfrieren der Produkte ausreicht.
	Reinigung des Kondensators	Prüfen Sie, ob der Kondensator sauber ist: Es muss sich vergegenwärtigt werden, dass, je sauberer das Kühlgerät ist, desto mehr Energie eingespart wird, ganz besonders was die Kondensatorflügel betrifft. Die Häufigkeit hängt von den Charakteristiken des Lokals ab. Im Falle einer Verschmutzung muss der technische Kundendienst für eine Reinigung bestellt werden.
<b>Seltsame oder laute Geräusche</b>	Schlechte Nivellierung und Türen schlecht verschlossen	Überprüfen Sie die Nivellierung des Möbels, und ob die Türen gut verschlossen sind.
	Reibungen im beweglichen Bereich des Kühltisches	Stellen Sie sicher, dass kein Objekt an einem beweglichen Element des Kühltisches reibt.



**BEMERKUNG: Bei einer Störung, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt worden ist, kontaktieren Sie Ihren technischen Kundendienst. Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Charakteristiken zu ändern.**

Diesem Handbuch werden die Instruktionen zum installierten Thermostat beigelegt mit weiteren Einzelheiten zu diesem.




## 7. WIEDERVERWERTUNG DES PRODUKTS

---



Die europäische Norm 2012/19/EU über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt, dass Haushaltsgeräte nicht in derselben Weise wie fester Stadtmüll entsorgt werden dürfen. Altgeräte müssen getrennt entsorgt werden, um den Rückgewinnungs- und Wiederverwertungsprozentsatz der Materialien, aus denen sie bestehen, zu optimieren und mögliche Gefahren für Gesundheit und Umwelt zu vermeiden. Das Symbol des durchgestrichenen Abfalleimers befindet sich auf allen Produkten, um an die Verpflichtung zu einer getrennten Entsorgung zu erinnern. Weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Haushaltsgeräten können deren Eigentümer bei den zuständigen öffentlichen Stellen oder bei den Wiederverwertern erhalten.

## 8. Anexo I / Annexe I / Annex I / Anhang I / Allegato I / Aneks I

	<p>1. Para cambiar la orientación de la puerta, se precisa de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Soportes superior e inferior para la puerta a derechas- 1 unid.</li> <li>• Pin de Inox para el soporte superior- 1 unid.</li> <li>• Tornillo M6 para el pin de inox- 1 unid</li> <li>• Cilindro plastic para cubrir el agujero del cierre- 1 unid.</li> <li>• Tapones para tapar los agujeros de la puerta – 6 unidades.</li> </ul> <p>1. Pour changer l'orientation de la porte, il faut :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Supports supérieur et inférieur pour la porte avec ouverture à droite - 1 unité</li> <li>• Vis en inox pour le support supérieur - 1 unité.</li> <li>• Boulon M6 pour vis en inox - 1 unité</li> <li>• Cylindre plastique pour couvrir le trou de fermeture - 1 unité.</li> <li>• Bouchons pour boucher les trous de la porte - 6 unités.</li> </ul> <p>1. Components needed to change the doors orientation:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Upper and lower supports of right door – 1 set.</li> <li>• Inox pin of upper hinge support – 1 pc</li> <li>• Screw M6 for inox pin – 1 pc.</li> <li>• Plastic plug cylinder to cover lock hole – 1 pc.</li> <li>• Grey plugs to cover holes of old door supports – 6 pcs.</li> </ul> <p>1. Um die Ausrichtung der Tür zu ändern, werden benötigt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oberer und unterer Träger für die Tür nach rechts- 1 Einh.</li> <li>• Edelstahlstift für oberen Träger- 1 Einh.</li> <li>• Schraube M6 für Edelstahlstift- 1 Einh.</li> <li>• Kunststoffzylinder für die Abdeckung der Öffnung für Verriegelungsstift- 1 Einh.</li> <li>• Stopfen zum Abdecken der Öffnungen in der Tür – 6 Einh.</li> </ul> <p>1. Per cambiare l'orientamento della porta, c'è bisogno di:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Supporti superiori e inferiori per la porta a destra- 1 unità.</li> <li>• Perno in inox per il supporto superiore –1 unità.</li> <li>• Viti M6 per il perno in inox- 1 unità</li> <li>• Cilindro plastico per coprire il foro della chiusura- 1 unità.</li> <li>• Tappi per coprire i fori della porta – 6 unità.</li> </ul> <p>1. Aby zmienić kierunek otwierania drzwi, niezbędne są następujące elementy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stopka zawiasu górnego i dolnego do drzwi prawych — 1 szt.</li> <li>• Pręt zawiasu górnego Inox — 1 szt.</li> <li>• Śruba M6 do prętu zawiasu Inox — 1 szt.</li> <li>• Plastikowy cylinder do otworu zamknięcia — 1 szt.</li> <li>• Zaślepki do otworów drzwi — 6 szt.</li> </ul>
	<p>2. Desmontar la bisagra inferior y levantar la puerta para sacar de la biagra.</p> <p>2. Démontez la charnière inférieure et levez la porte pour la sortir de la charnière.</p> <p>2. Unscrew lower hinge supports and lift the door up to remove them.</p> <p>2. Das untere Scharnier abmontieren und die Tür aus dem Scharnier heben.</p> <p>2. Smontare la cerniera inferiore e alzarla dalla porta per togliere il cardine.</p> <p>2. Rozkręć dolny zawias i podnieś drzwi, aby wyciągnąć je z zawiasu.</p>
	<p>3. Desmontar soporte superior e inferior de las bisagras y montar los tapones en los agujeros que ellos dejan.</p> <p>3. Démontez les supports supérieur et inférieur et posez les bouchons dans les trous qu'ils laissent.</p> <p>3. Remove left upper and lower support of the hinge system. Put grey plugs to the holes of uninstalled supports in order to cover them.</p> <p>3. Oberer und unterer Scharnierträger demontieren und die Stopfen in die Öffnungen setzen, die diese hinterlassen.</p> <p>3. Smontare il supporto superiore e inferiore delle cerniere e montare i tappi nei fori da esse lasciati.</p> <p>3. Zdemontuj dolną i górną stopkę zawiasu oraz załóż zaślepki na powstałe</p>

	<p>otwory.</p> <p>4. Quitar los tapones del armario y montar las bisagras superiorer e inferiores.</p> <p>4. Enlevez les bouchons de l'armoire et montez les charnières inférieures et supérieures.</p> <p>4. Remove the plugs and fix on upper and lower right hinge supports – analogously to left side.</p> <p>4. Die Stopfen aus dem Kühlschrank entfernen und die oberen und unteren Scharniere montieren.</p> <p>4. Togliere i tappi dall'armadio e montare le cerniere superiori e inferiori.</p> <p>4. Usuń zaślepki otworów montażowych i zamontuj górny i dolny zawias.</p>
	<p>5. Remplazar las bisagras de las puertas.</p> <p>5. Remplacez les charnières des portes.</p> <p>5. Replace each other in to opposite side the hinge components.</p> <p>5. Die Scharniere der Türen auswechseln.</p> <p>5. Sostituire le cerniere delle porte.</p> <p>5. Zamień zawiasy drzwi.</p>
	<p>6. Montar la puerta en la derecha.</p> <p>6. Montez la porte sur la droite.</p> <p>6. Install the door on the right side.</p> <p>6. Die Tür rechts montieren.</p> <p>6. Montare la porta a destra.</p> <p>6. Zamontuj drzwi po prawej stronie.</p>
	<p>7. marcar la posición del cierre y taladrar con un taladro de <math>\varnothing=5</math> mm primero y luego de <math>\varnothing=12</math> mm y poner el cilindro de plástico.</p> <p>7. Marquez la position de la fermeture, percez à l'aide d'une perceuse de <math>\varnothing=5</math> mm d'abord puis de <math>\varnothing=12</math> mm et posez le cylindre en plastique.</p> <p>7. Point on the top of door according to lock pin and drill the hole, first with a drill of aprox <math>\varnothing=5</math> mm and next <math>\varnothing=12</math> mm. Put into the hole plastic cylinder.</p> <p>7. Die Position des Verriegelungsstifts markieren und zunächst mit einem Bohrer <math>\varnothing=5</math> mm und anschließend mit einem <math>\varnothing=12</math> mm bohren und den Kunststoffzylinder einsetzen.</p> <p>7. Marcare la posizione della chiusura e trapanare con un trapano di <math>\varnothing=5</math> mm prima e poi di <math>\varnothing=12</math> mm e inserire il cilindro plastico.</p> <p>7. Zaznacz pozycję zamknięcia i wywierć najpierw otwór <math>\varnothing=5</math> mm, a następnie rozwierć do <math>\varnothing=12</math> mm i umieść w nim plastikowy cylinder.</p>